



# ALASKA 100

100W Led Moving Head  
Cabeza Movil Led de 100W

## INDEX / ÍNDICE

## ENGLISH

WELCOME TO AUDIBAX.....	1
SAFETY INSTRUCTIONS.....	1
IMPORTANT INFORMATION.....	2
PACKAGE CONTENT.....	3
SPECIFICATION.....	3
WIRING METHOD.....	3
INSTALLATION PRECAUTIONS.....	4
MENU DESCRIPTION.....	4
DISPOSAL.....	7

## ESPAÑOL

BIENVENIDOS A AUDIBAX.....	8
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....	8
INFORMACIÓN IMPORTANTE.....	9
CONTENIDO DEL PAQUETE.....	10
ESPECÍFICACIONES.....	10
MÉTODO DE CABLEADO.....	10
PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN.....	11
DESCRIPCIÓN DE MENÚ.....	11
RECICLAJE.....	14

## DMX

DMX (English).....	15
DMX (Español).....	21



## WELCOME TO AUDIBAX

Thank you very much for choosing Audibax. We hope you enjoy your new product.

It has been developed and designed paying attention to the smallest details, with quality control with European standards supervised by our great team of professional technicians, who work every day to offer our customers the best quality.

We make sure that every Audibax product is built to last long. All our references are made with long lasting materials and our specialists are dedicated to constantly doing quality controls to guarantee the best result.

Please read carefully this manual in order to use your Audibax product in the best way. Do not hesitate to visit our website for further information: [www.audibax.com](http://www.audibax.com)

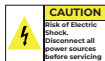
## SAFETY INSTRUCTIONS

### GENERAL INFORMATION

- It is important to read and follow the instructions carefully.
- Keep all information and instructions in a secure location.
- Always follow the instructions provided.
- Take note of all safety warnings and never remove them from the equipment.
- Use the equipment only as intended and for its intended purpose.
- Ensure that the stands and/or mounts used are sufficiently stable and compatible for fixed installations. Wall mounts should be properly installed and secured, and the equipment should be installed securely to prevent falls.
- When installing the equipment, be sure to observe the relevant safety regulations in your country.
- Do not install or operate the equipment near sources of heat, such as radiators, heat registers, or ovens, and ensure that it is always cooled sufficiently and cannot overheat.
- Do not place sources of ignition, such as burning candles, on the equipment.
- Keep ventilation slits unobstructed.
- For equipment designed for indoor use only should not be used near water, flammable materials, fluids, or gases. Special outdoor equipment should be used in accordance with the manufacturer's instructions.
- Ensure that no dripping or splashed water can enter the equipment and do not place containers filled with liquids on the equipment.
- Prevent objects from falling into the equipment.
- Use the equipment only with recommended accessories intended by the manufacturer.
- Do not attempt to open or modify the equipment.
- Check all cables after connecting the equipment to prevent accidents or damage due to tripping hazards.
- During transport, take steps to prevent the equipment from falling and causing damage or injury.
- If the equipment is not functioning properly, fluids or objects have gotten inside, or is otherwise damaged, switch it off immediately and unplug it from the power outlet (if applicable). Only authorized, qualified personnel should repair the equipment.
- Clean the equipment with a dry cloth.
- Comply with all applicable disposal laws and separate plastic and paper/cardboard during packaging disposal.
- Keep plastic bags out of the reach of children.

**FOR DEVICES DESIGNED TO BE CONNECTED TO THE MAIN POWER SUPPLY:**

- ATTENTION: If your equipment has a power cord with a grounding plug, it must be connected to a wall outlet with a ground connection. Never remove the grounding plug from the power cord.
- If your equipment has been exposed to extreme temperature changes, allow it to reach room temperature before turning it on. Otherwise, moisture and condensation may damage the equipment.
- Before plugging in the equipment, make sure that the voltage and frequency of the power outlet match the specifications of the equipment. If the equipment has a voltage selector, only connect it to the power outlet if the values match. If the power cord or adapter does not fit your outlet, contact an electrician.
- Do not step on the power cord. Make sure it is not pinched at the outlet, adapter, or equipment connection.
- Keep the power cord or adapter within reach and disconnect the equipment from the power supply when not in use or when cleaning it. Always unplug the cord or adapter by pulling the plug or adapter, not the cord. Never touch the cord or adapter with wet hands.
- Avoid frequently turning the equipment on and off, as this can reduce its useful life.
- IMPORTANT: Only replace fuses with those of the same type and rating. If a fuse repeatedly blows, contact an authorized service center.
- To completely disconnect the equipment from the power mains, unplug the power cord or adapter from the outlet.
- If your device has a Volex power connector, the mating Volex connector must be unlocked before it can be removed. Be careful when laying cables, as the equipment can slide or fall if the power cord is pulled.
- Unplug the power cord or adapter before an extended period of disuse or in case of lightning strike risk.
- Only install the equipment when it is disconnected from the power source.
- To prevent damage and overheating, qualified personnel should regularly clean and service the equipment depending on ambient conditions like dust, nicotine, and fog.



CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Maintenance and repairs should be exclusively carried out by qualified service personnel.



The warning triangle with lightning symbol indicates dangerous uninsulated voltage inside the unit, which may cause an electrical shock.



The warning triangle with exclamation mark indicates important operating and maintenance instructions.

**IMPORTANT INFORMATION****WARNING! IMPORTANT INFORMATION REGARDING LIGHTING PRODUCTS**

1. This product is specifically designed for use in event technology and is not intended to be used as household lighting.
2. It is important to avoid looking directly at the light beam, even for a short period of time.
3. Optical instruments, such as magnifiers, should not be used to look directly at the beam.
4. If you are sensitive to strobe effects, it is possible that they could cause an epileptic seizure. If you have epilepsy, it is important to avoid places where strobe lights are being used.

## PACKAGE CONTENT

1 x ALASKA 100  
1 x User's manual

## PRODUCT DESCRIPTION

Alaska 100 is a compact, high performance beam moving head light product, it has: RDM features, Console-adjustable address code, Small size for easy transportation, LED light source, Low power, high light efficiency, long life, environmental protection; Faster speed, strong beam, sharpness, etc. Very suitable for use in: bars, clubs, music restaurants, KTV halls, indoor multi-purpose halls and other places.

## SPECIFICATIONS

Model	Audibax Alaska 100
Type	Beam Moving Head
DMX Control	DMX 512
Manual Control	Front Panel
Light Source	100w led + 24 RGB 3in1 Leds ring
Channel DMX	16/24CH
Par/Tilt Movement	P540° T270°
Movement Resolution	8/16 Bit
Zoom Angle Motorized	2° to 3°
Temperature	9000k
Palet Color Mix	12 Color & White
Strobe Type	1-30Fps
Dimmer Adjustmen	0-100%
Effects	Motorized Focus
Prisma	8 Face Prism Rotating
Wheels Gobos	Rotate 13
Added FX	Ring Led RGB
Wireless Control	No
IP Protection	IP 20
AC Connector Type	PowerCon -Schuko
DMX Connector	DMX 3 Pin
Power Supply	AC100-240V 50/60HZ
Weight	6,3Kg
Dimensions	225 x 210 x 360 mm
Construction	Aluminum/Iron/Plastic

## WIRING METHOD

A: In order to reduce signal errors and avoid signal attenuation and interference during transmission, the DMX input of the last machine can be used. Out Add a 120 OHM 1/ 4W resistor between the 2 and 3 pins on the end.

B: Use the XLR signal cable to connect the lamp, one end to the output port of the lamp, and the other end to the input port of the next lamp. XLR signal lines can only be used in series, not in parallel. The DMX512 signal transmission speed is very fast. If the signal line is damaged, the welding place is not strong, the contact is not good, etc., it will affect the signal transmission, resulting in signal loss or interference.

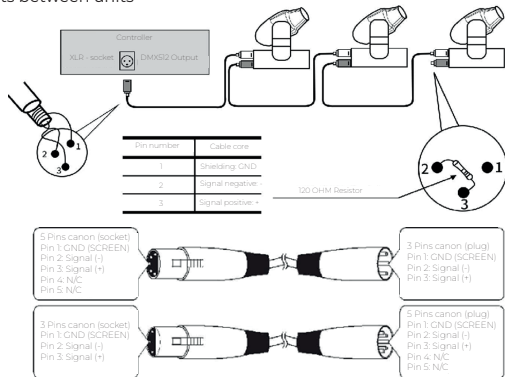
C: When a machine is powered off, the DMX output and input connections are bypassed to maintain DMX line connectivity.

D: 3-pin XLR connectors are more common than 5-pin XLR:

3-pin XLR: PIN 1: GND, PIN 2: negative signal, PIN 3: positive signal.

5-pin XLR: PIN 1: GND, PIN 2: negative signal, PIN 3: positive signal, PIN 4 / PIN 5: not used.

Wiring formats between units

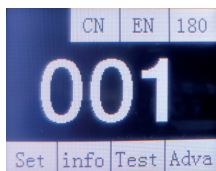


## PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN

In order to ensure the stability of the installation site during the installation of the lamp, it is necessary to ensure the firmness of the connection between the lamp pole and the lamp hook when reversing the installation, and use a safety rope to assist the suspension; In order to prevent the lamp from falling and slipping, pedestrians are forbidden to pass when installing and debugging, and regularly check whether the safety rope is worn, whether there are hook screws, loose, and prevent accidents due to unstable installation due to hanging installation.

## MENU DESCRIPTION

A: Control instructions



“MENU” The functions are: Exit, return to the previous interface menu

“UP” The functions are: Select the previous item or the value plus

“DOWN” The functions are: Select next item or value minus

“ENTER” The functions are: OK, save, execute commands

## B: Interface introduction

## Main interface

Two LED indicators on the left: Green --- (DMX signal indicator)

Blue --- (sound activated indicator)

The three buttons in the upper right corner are used to:

CN: Chinese, language change

EN: English, language change

180: Screen rotated 180°, inverted

## Interface mode

▶ Set	
Run Mode	DMX/RDM
DMX Address	001
Channel Mode	16
X inversion	OFF
Y inversion	OFF
X/Y swap	OFF

▶ Set	
Reset	NO
XY encoder	ON
No DMX Signal	KEEP
Screensaver	ON
Load Default	NO

Option	Description	
Run Mode	DMX/RD M	Slave state: receive DMX signal or RDM signal from console or host
	Fast	Master status: high speed and send DMX signal to slave
	Slow	Master state: slow speed and send DMX signal to slave
	Sound	Master status: sound activation and send DMX signal to slave
DMX Address	001-512	DMX channel selection
Channel Mode	16	16 channel mode
	20	20 channel mode
X inversion	OFF	normal
	ON	Reverse PAN address
Y inversion	OFF	normal
	ON	Reverse TILT direction
X/Y SWAP	OFF	normal
	ON	Swap PAN/TILT channels (including fine tuning)
Reset	NO	normal
	YES	Select "Yes" to confirm the reboot
XY encoder	ON	Use the encoder (optical coupler) to judge the offset and automatically correct the position
	OFF	Not corrected
NO DMX Signal	KEEP	Maintain current state
	CLEAR	Restore the initial position and stop the execution.
Screen saver	ON	Turn off the display after 30 seconds of inactivity
	OFF	Display always on
Load Default	NO/YES	Select "Yes" to confirm and restore default settings

## Info interface

Option	Description
Version	current software version
Total Fix	Cumulative use time
Fixture time	Usage time since this boot
Total Lamp	Accumulated lamp bead usage time
Lamp time	This time, the time taken by the lamp beads
temperature	°C Light source temperature

## Test interface

This interface is used to manually control the current luminaire. It is neither in the slave state (not receiving DMX signals) nor in the master state (not sending DMX signals)

Option	Description
PAN	0-255
.....	.....
Press the "OK" key to enter the editing state. Press the "Up" and "Down" keys to change the value. Press the "OK" key again to exit the editing state	

## Adva interface

Factory debugging use, non-professionals, please do not enter

## Troubleshooting

The following are some of the problems that often occur during operation, with some suggestions for troubleshooting:

A. The light does not work, there is no light, and the fan does not turn.

- ① Check power contacts and fuses.
- ② Detection voltage.
- ③ Check the power switch indicator.

B. Does not receive information from the controller

① After receiving the DMX signal, the indicator must be on. If it is off, check the DMX signal connector and signal cable to see if it is connected correctly.

② If the DMX indicator is on but there is no response to the channel control, check if the address code is set correctly.

③ If the DMX signal transmission is intermittent, check whether the connection between the XLR and the signal cable is good.

④ Try it with another controller.

⑤ Check whether the distance between the DMX signal line and the high-voltage line is too close, which will damage or interfere with the signal circuit.

C. Failure of a channel

- ① Stepper motor or motor leads may be damaged.
- ② The drive circuit of the motor may be damaged.

## 8: Routine maintenance

The equipment requires regular cleaning and maintenance by professionals. The service life of the equipment depends greatly on the operating environment and daily cleaning and maintenance.

Optics cleaning: The optical parts should be wiped lightly. Use a soft odorless cotton

cloth, water or a special glass cleaner to wipe off the dust and fog, and dry the parts carefully. Clean air duct: Use a soft brush, tissue paper, air cleaner, or air to blow the dust at the fan and the air inlet. Clean the dust from the fan and air holes to keep the air duct open.

## DISPOSAL

ENGLISH

ESPAÑOL

DMX

**Packaging:**

1. The packaging can be recycled using standard disposal methods and reintroduced into the reusable material cycle.
2. Please follow the laws and regulations regarding disposal and recycling of packaging in your country.

**Device:**

1. This device is subject to the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive of the European Union. Used appliances should not be disposed of with household waste. Used device must be disposed of through an approved disposal company or a municipal disposal facility. Please comply with the applicable regulations in your country.
2. Please follow all the disposal laws and regulations in your country.
3. As a customer, you can obtain information on environmentally-friendly disposal options from the product seller or the appropriate regional authorities.

## BIENVENIDO A AUDIBAX

Muchas gracias por elegir Audibax. Esperamos que disfrute de su nuevo producto. Ha sido desarrollado y diseñado cuidando hasta el más mínimo detalle, con un control de calidad con estándares europeos supervisado por nuestro gran equipo de técnicos profesionales, que trabajan día a día para ofrecer a nuestros clientes la mejor calidad.

Nos aseguramos de que cada producto Audibax esté diseñado para durar mucho tiempo. Todas nuestras referencias están fabricadas con materiales de larga duración y nuestros especialistas se dedican a realizar constantemente controles de calidad para garantizar el mejor resultado.

Lea atentamente este manual para utilizar su producto Audibax de la mejor manera. No dude en visitar nuestra web para más información: [www.audibax.com](http://www.audibax.com)

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

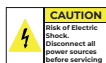
### INFORMACIÓN GENERAL

- Es importante leer y seguir las instrucciones cuidadosamente.
- Guarde toda la información y las instrucciones en un lugar seguro.
- Siga siempre las instrucciones proporcionadas.
- Tome nota de todas las advertencias de seguridad y nunca las quite del equipo.
- Utilice el equipo únicamente según lo previsto y para el fin previsto.
- Asegúrese de que los soportes y/o soportes utilizados sean lo suficientemente estables y compatibles para instalaciones fijas. Los soportes de pared deben asegurarse correctamente, y el equipo debe instalarse de forma segura para evitar caídas.
- Al instalar el equipo, asegúrese de observar las normas de seguridad pertinentes de su país.
- No instale ni utilice el equipo cerca de fuentes de calor, como radiadores, rejillas de calor u hornos, y asegúrese de que siempre se enfríe lo suficiente y no se sobrecaliente.
- No coloque fuentes de ignición, como velas encendidas, sobre el equipo.
- Mantenga las ranuras de ventilación despejadas.
- Equipos diseñados solo para uso en interiores y no debe usarse cerca de agua, materiales inflamables, líquidos o gases. Se debe usar para exteriores de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Asegúrese de que no entren gotas o salpicaduras de agua en el equipo y no coloque recipientes llenos de líquidos sobre el equipo.
- Evite que caigan objetos dentro del equipo.
- Utilice el equipo únicamente con los accesorios recomendados por el fabricante.
- No intente abrir o modificar el equipo.
- Verifique todos los cables después de conectar el equipo para evitar accidentes o daños debido a riesgos de tropiezos.
- Durante el transporte, tome medidas para evitar que el equipo se caiga y cause daños o lesiones.
- Si el equipo no funciona correctamente, se han metido líquidos u objetos en su interior o está dañado, apáguelo inmediatamente y desenchúfelo de la toma de corriente (si corresponde). Solo personal autorizado y cualificado debe reparar el equipo.
- Limpie el equipo con un paño seco.
- Cumpla con todas las leyes de eliminación aplicables y separe el plástico y el papel/cartón durante la eliminación del embalaje.
- Mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños



## PARA DISPOSITIVOS DISEÑADOS PARA SER CONECTADOS A LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN PRINCIPAL:

- ATENCIÓN: Si su equipo tiene un cable de alimentación con un enchufe con conexión a tierra, debe conectarse a un tomacorriente de pared con conexión a tierra. Nunca retire el enchufe de conexión a tierra del cable de alimentación.
  - Si su equipo ha estado expuesto a cambios extremos de temperatura, permita que alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo. De lo contrario, la humedad y la condensación pueden dañar el equipo.
  - Antes de enchufar el equipo, asegúrese de que el voltaje y la frecuencia del tomacorriente coincidan con las especificaciones del equipo. Si el equipo dispone de selector de tensión, sólo conéctelo a la toma de corriente si los valores coinciden. Si el cable de alimentación o el adaptador no se ajustan a su toma de corriente, comuníquese con un electricista.
  - No pise el cable de alimentación. Asegúrese de que no esté pellizcado en la toma de corriente, el adaptador o la conexión del equipo.
  - Mantenga el cable de alimentación o el adaptador al alcance de la mano y desconecte el equipo de la fuente de alimentación cuando no esté en uso o cuando lo esté limpiando. Desenchufe siempre el cable o el adaptador tirando del enchufe o del adaptador, no del cable. Nunca toque el cable o el adaptador con las manos mojadas.
  - Evite encender y apagar el equipo con frecuencia, ya que esto puede reducir su vida útil.
  - IMPORTANTE: Solo reemplace los fusibles con aquellos del mismo tipo y clasificación. Si un fusible se quema repetidamente, comuníquese con un centro de servicio autorizado.
  - Para desconectar completamente el equipo de la red eléctrica, desenchufe el cable de alimentación o el adaptador de la toma de corriente.
  - Si su dispositivo tiene un conector de alimentación Volex, el conector Volex correspondiente debe desbloquearse antes de poder retirarlo. Tenga cuidado al tender los cables, ya que el equipo puede deslizarse o caerse si se tira del cable de alimentación.
  - Desenchufe el cable de alimentación o el adaptador antes de un período prolongado de desuso o en caso de riesgo de caída de rayos.
  - Instale el equipo únicamente cuando esté desconectado de la fuente de alimentación.
  - Para evitar daños y sobrecalentamiento, el personal calificado debe limpiar y reparar el equipo con regularidad según las condiciones ambientales, como polvo, nicotina y niebla.
- Si el producto contiene los siguientes símbolos, lea atentamente:



**PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa (o la parte trasera). No hay partes reparables por el usuario adentro. El mantenimiento y las reparaciones deben ser realizados exclusivamente por personal de servicio cualificado.



El triángulo de advertencia con el símbolo de un rayo indica un voltaje no aislado peligroso dentro de la unidad, que puede causar una descarga eléctrica.



El triángulo de advertencia con signo de exclamación indica instrucciones importantes de operación y mantenimiento.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE

¡ADVERTENCIA! INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE PRODUCTOS DE ILUMINACIÓN

1. Este producto está diseñado específicamente para su uso en tecnología de eventos y no está diseñado para usarse como iluminación doméstica.
2. Es importante evitar mirar directamente al haz de luz, incluso durante un breve período de tiempo.
3. No se deben utilizar instrumentos ópticos, como lupas, para mirar directamente al haz.
4. Si es sensible a los efectos estroboscópicos, es posible que le provoquen un ataque epiléptico. Si tiene epilepsia, es importante evitar los lugares donde se usan luces estroboscópicas.

## CONTENIDO DEL PAQUETE

1 x ALASKA 100  
1 x Manual de usuario

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Alaska 100 es un producto de iluminación con cabezal móvil de haz compacto y de alto rendimiento, que tiene: características RDM, código de dirección ajustable en consola, tamaño pequeño para facilitar el transporte, fuente de luz LED, bajo consumo, alta eficiencia lumínica, larga vida útil y protección del medio ambiente; más rápido velocidad, haz fuerte, nitidez, etc. Muy adecuado para uso en: bares, discotecas, restaurantes de música, salas de KTV, salas multiusos interiores.

## ESPECIFICACIONES

Modelo	Audibax Alaska 100
Tipo	Cabeza móvil
Control DMX	DMX512
Control manual	Panel frontal
Fuente de luz	Led 100w + Aro 24 Leds RGB 3en1
Canal DMX	16/24 canales
Movimiento de giro/inclinación	P540° T270°
Resolución de movimiento	8/16 bits
Ángulo de zoom motorizado	2° a 3°
Temperatura	9000k
Paleta de mezcla de colores	12 colores y blanco
Tipo estroboscópico	1-30 fps
Ajuste de atenuador	0-100%
Efectos	Enfoque motorizado
Prisma	Prisma de 8 caras giratorio
Gobos de ruedas	Girar 13
Efectos agregados	Anillo Led RGB
Control inalámbrico	No
Protección IP	IP 20
Tipo de conector de CA	PowerCon-Schuko
Conector DMX	DMX 3 pines
Fuente de alimentación	CA 100-240 V 50/60 Hz.
Peso	6,3kg
Dimensiones	225x210x360mm
Construcción	Aluminio/Hierro/Plástico

## MÉTODO DE CABLEADO

A: Para reducir los errores de señal y evitar la atenuación de la señal y las interferencias durante la transmisión, se puede utilizar la entrada DMX de la última máquina. Fuera Asegure una resistencia de 120 OHM 1/4W entre los pines 2 y 3 del extremo.

B: Utilice el cable de señal XLR para conectar la lámpara, un extremo al puerto de salida de la lámpara y el otro extremo al puerto de entrada de la siguiente lámpara. Las líneas de señal XLR sólo se pueden utilizar en serie, no en paralelo. La velocidad de transmisión de la señal DMX512 es muy rápida. Si la línea de señal está dañada, el lugar de soldadura no es fuerte, el contacto no es bueno, etc., afectará la transmisión de la señal, lo que resultará en pérdida de señal o interferencia.

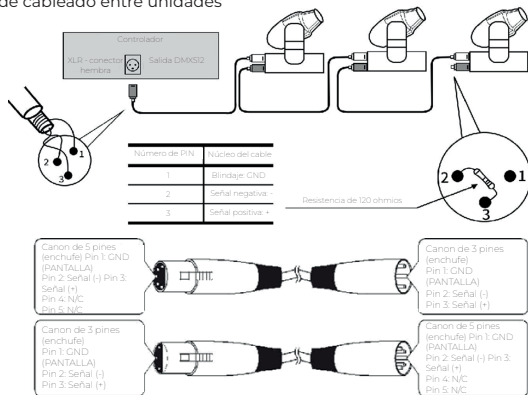
C: Cuando una máquina está apagada, las conexiones de entrada y salida DMX se omiten para mantener la conectividad de la línea DMX.

D: Los conectores XLR de 3 pines son más comunes que los XLR de 5 pines:

XLR de 3 pines: PIN 1: GND, PIN 2: señal negativa, PIN 3: señal positiva.

XLR de 5 pines: PIN 1: GND, PIN 2: señal negativa, PIN 3: señal positiva, PIN4/PIN5: no utilizado.

### Formatos de cableado entre unidades

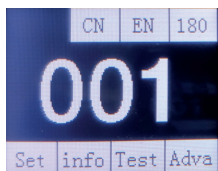


## PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN

Para garantizar la estabilidad del lugar de instalación durante la instalación de la lámpara, es necesario garantizar la firmeza de la conexión entre el poste de la lámpara y el gancho de la lámpara al invertir la instalación, y utilizar una cuerda de seguridad para ayudar a la suspensión; Para evitar que la lámpara se caiga y se resbale, se prohíbe el paso de peatones durante la instalación y depuración, y verifique periódicamente si la cuerda de seguridad está desgastada, si hay tornillos de gancho o flojos y para evitar accidentes debido a una instalación inestable debido a una instalación colgante. .

## DESCRIPCIÓN DEL MENÚ

A: instrucciones de control



“MENU” Las funciones son: Salir, volver al menú de la interfaz anterior

“UP” Las funciones son: Seleccionar el elemento anterior o el valor más

“DOWN” Las funciones son: Seleccionar el siguiente elemento o valor menos

“ENTER” Las funciones son: Aceptar, guardar, ejecutar comandos

## B: Introducción a la interfaz

## Interfaz principal

Dos indicadores LED a la izquierda: Verde --- (indicador de señal DMX)

Azul --- (indicador activado por sonido)

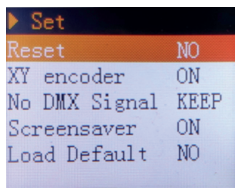
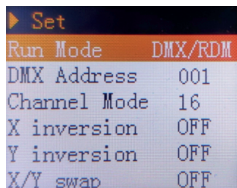
Los tres botones de la esquina superior derecha se utilizan para:

CN: chino, cambio de idioma

ES: inglés, cambio de idioma

180: Pantalla girada 180°, invertida

## Modo interfaz



Opción	Descripción	
Run Mode	DMX/RDM	Estado esclavo: recibe señal DMX o señal RDM desde la consola o el host
	Fast	Estado maestro: alta velocidad y envía señal DMX al esclavo
	Slow	Estado maestro: velocidad lenta y envía señal DMX al esclavo
	Sound	Estado maestro: activación por sonido y envío de señal DMX al esclavo
DMX Address	001-512	Selección de canales DMX
Channel Mode	16	Modo de 16 canales
	20	Modo de 20 canales
X inversion	OFF	normal
	ON	Invertir dirección PAN
Y inversion	OFF	normal
	ON	Invertir dirección de INCLINACIÓN
X/Y SWAP	OFF	normal
	ON	Intercambiar canales PAN/TILT (incluido el ajuste fino)
Reset	NO	normal
	YES	Seleccione "SI" para confirmar el reinicio
XY encoder	ON	Utilice el codificador (acoplador óptico) para juzgar el desfase y corregir automáticamente la posición
	OFF	No corregido
NO DMX Signal	KEEP	Mantener el estado actual
	CLEAR	Restablecer la posición inicial y detener la ejecución.
Screen saver	ON	Apague el display después de 30 segundos de inactividad
	OFF	Display siempre encendida
Load Default	NO/YES	Seleccione "SI" para confirmar y restaurar la configuración predeterminada

## Interfaz de información

Opción	Descripción
Version	versión actual del software
Total Fix	Tiempo de uso acumulado
Fixture time	Tiempo de uso desde este arranque
Total Lamp	Tiempo de uso acumulado de la lámpara
Lamp time	Esta vez, el tiempo que tardan las cuentas de la lámpara.
temperature	°C Temperatura de la fuente de luz

## Interfaz de prueba

Esta interfaz se utiliza para controlar manualmente la luminaria actual. No está ni en estado esclavo (no recibe señales DMX) ni en estado maestro (no envía señales DMX)

Opción	Descripción
PAN	0~255
.....	.....

Presione la tecla "OK" para ingresar al estado de edición.  
Presione las teclas "Arriba" y "Abajo" para cambiar el valor.  
Presione la tecla "OK" nuevamente para salir del estado de edición.

## Interfaz avanzada

Uso de depuración de fábrica, no profesionales, no ingrese

## Solución de problemas

Los siguientes son algunos de los problemas que suelen ocurrir durante el funcionamiento, con algunas sugerencias para solucionarlos:

A. La luz no funciona, no hay luz y el ventilador no gira.

① Compruebe los contactos de alimentación y los fusibles.

② Voltaje de detección.

③ Compruebe el indicador del interruptor de encendido.

B. No recibe información del controlador

① Después de recibir la señal DMX, el indicador debe estar encendido. Si está apagado, verifique el conector de señal DMX y el cable de señal para ver si está conectado correctamente.

② Si el indicador DMX está encendido pero no hay respuesta al control del canal, verifique si el código de dirección está configurado correctamente.

③ Si la transmisión de la señal DMX es intermitente, verifique si la conexión entre el XLR y el cable de señal es buena.

④ Pruébelo con otro controlador.

⑤ Compruebe si la distancia entre la línea de señal DMX y la línea de alto voltaje es demasiado cercana, lo que dañará o interferirá con el circuito de señal.

C. Fallo de un canal

① El motor paso a paso o los cables del motor pueden estar dañados.

② El circuito de accionamiento del motor puede estar dañado.

## 8: mantenimiento rutinario

El equipo requiere limpieza y mantenimiento periódico por parte de profesionales. La vida útil del equipo depende en gran medida del entorno operativo y de la limpieza y el mantenimiento diarios.

**Limpieza de óptica:** Las piezas ópticas deben limpiarse ligeramente. Utilice un paño de algodón suave e inodoro, agua o un limpiacristales especial para limpiar el polvo y la niebla y seque las piezas con cuidado. Limpie el conducto de aire: utilice un cepillo suave, papel de seda, un limpiador de aire o aire para soplar el polvo en el ventilador y la entrada de aire. Limpie el polvo del ventilador y los orificios de ventilación para mantener abierto el conducto de aire.

## RECICLAJE

ENGLISH

ESPAÑOL

DMX



### Embalaje:

1. El embalaje puede ser reciclado utilizando métodos de eliminación estándar y reintroducido en el ciclo de materiales reutilizables.
2. Por favor, sigue las leyes y regulaciones relativas a la eliminación y el reciclaje del embalaje en tu país.



### Dispositivo:

1. Este dispositivo está sujeto a la Directiva de Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos (WEEE) de la Unión Europea. Los aparatos electrónicos usados no deben ser eliminados con los residuos domésticos. Los dispositivos usados deben ser eliminados a través de una empresa de eliminación aprobada o una instalación de eliminación municipal. Por favor, cumple con las regulaciones aplicables en tu país.



2. Por favor, sigue todas las leyes y regulaciones de eliminación en tu país.
3. Como cliente, puedes obtener información sobre opciones de eliminación respetuosas con el medio ambiente del vendedor del producto o las autoridades regionales apropiadas.

**DMX (English)**

16-channel mode

16 Channel	Function	DMX number	Function description
CH 1	PAN	0-255	Rotate horizontally: 0-540°
CH 2	TILT	0-255	Vertical rotation: 0-270°
CH 3	PAN Fine	0-255	Fine horizontal: 0%-100%
CH 4	TILT Fine	0-255	Fine vertical: 0%-100%
CH 5	PAN/TILT Speed	0-255	From fast to slow
CH 6	Dimmer	0-255	From dark to light
CH 7	Shutter	0-9	Nothing
		10-120	Linear strobe (slow-fast)
		121-130	Nothing
		131-190	Pulse strobe (slow-fast)
		191-200	Nothing
		201-245	Random strobe (slow-fast)
CH 8	Focusing	246-255	Nothing
		0-255	Near-far
CH 9	Color	0-7	White light
		8-15	Color 1
		16-23	Color 2
		24-31	Color 3
		32-39	Color 4
		40-47	Color 5
		48-55	Color 6
		56-63	Color 7
		64-71	Color 8
		72-79	Color 9
		80-87	Color 10
		88-95	Color 11
		96-103	Color 12
		104-111	White light+Color 1
		112-119	Color 1+Color 2
		120-127	Color 2+Color 3
		128-135	Color 3+Color 4
		136-143	Color 4+Color 5
		144-151	Color 5+Color 6
		152-159	Color 6+Color 7
		160-167	Color 7+Color 8
		168-175	Color 8+Color 9
		176-183	Color 9+Color 10
184-191	Color 10+Color 11		
192-199	Color 11+Color 12		
200-207	Color 12+White light		
208-231	Color flowing-Positive (Fast to slow)		
232-255	Color flowing-anti (slow to Fast)		

CH 10	Gobo	0-7	White light
		8-15	gobo 1
		16-23	gobo 2
		24-31	gobo 3
		32-39	gobo 4
		40-47	gobo 5
		48-55	gobo 6
		56-63	gobo 7
		64-71	gobo 8
		72-79	gobo 9
		80-87	gobo 10
		88-95	gobo 11
		96-103	gobo 12
		104-111	gobo 13
		112-119	gobo 1 shake Slow-fast
		120-127	gobo 2 shake Slow-fast
		128-135	gobo 3 shake Slow-fast
		136-143	gobo 4 shake Slow-fast
		144-151	gobo 5 shake Slow-fast
		152-159	gobo 6 shake Slow-fast
		160-167	gobo 7 shake Slow-fast
		168-175	gobo 8 shake Slow-fast
		176-183	gobo 9 shake Slow-fast
184-191	gobo 10 shake Slow-fast		
192-199	gobo 11 shake Slow-fast		
200-207	gobo 12 shake Slow-fast		
208-215	gobo 13 shake Slow-fast		
216-235	Gobo Rotate-Positive (Fast to slow)		
236-255	Gobo Rotate-anti (slow to Fast)		
CH 11	Prism	0-63	Nothing
		64-127	Prism insertion
		128-255	Prism rotation (slow to fast)
CH 12	Six-color film	0-127	Nothing
		128-255	Six-color insert



CH 13	Light strip Macro	0-9	Nothing
		10-19	red
		20-29	green
		30-39	blue
		40-49	Red + green
		50-59	Red + blue
		60-69	Green + blue
		70-79	All on
		80-89	Full bright strobe Fast to slow
		90-99	Red strobe Fast to slow
		100-109	Green strobe Fast to slow
		110-119	Blue strobe Fast to slow
		120-129	Red + Green Strobe Fast to slow
		130-139	Red + Blue Strobe Fast to slow
		140-149	Green + Blue Strobe Fast to slow
		150-159	Transient
		160-169	Gradually
		170-179	Pulse
		180-189	running water 1
		190-199	running water 2
		200-209	running water 3
		210-219	running water 4
		220-229	running water 5
230-239	running water 6		
240-249	running water 7		
250-255	running water 8		
CH 14	Macro speed	0-255	Speed from fast to slow
CH 15	Automatic/Sound	0-63	Nothing
		64-127	Run fast
		128-191	Run slow
		192-255	Sound
CH 16	Reset	0-63	Nothing
		64-127	Small motor reset
		128-191	PAN/TILT reset
		192-255	Whole machine reset

## 20-channel mode

20 Channel	Function	DMX number	Function description
CH 1	PAN	0-255	Rotate horizontally: 0-540°
CH 2	TILT	0-255	Vertical rotation: 0-270°
CH 3	PAN Fine	0-255	Fine horizontal: 0%-100%
CH 4	TILT Fine	0-255	Fine vertical: 0%-100%
CH 5	PAN/TILT Speed	0-255	From fast to slow
CH 6	Dimmer 1	0-255	From dark to light
CH 7	Shutter 1	0-9	Nothing
		10-120	Linear strobe (slow-fast)
		121-130	Nothing
		131-190	Pulse strobe (slow-fast)
		191-200	Nothing
		201-245	Random strobe (slow-fast)
CH 8	Focusing	0-255	Near-far
CH 9	Color	0-7	White light
		8-15	Color 1
		16-23	Color 2
		24-31	Color 3
		32-39	Color 4
		40-47	Color 5
		48-55	Color 6
		56-63	Color 7
		64-71	Color 8
		72-79	Color 9
		80-87	Color 10
		88-95	Color 11
		96-103	Color 12
		104-111	White light+Color 1
		112-119	Color 1+Color 2
		120-127	Color 2+Color 3
		128-135	Color 3+Color 4
		136-143	Color 4+Color 5
		144-151	Color 5+Color 6
		152-159	Color 6+Color 7
		160-167	Color 7+Color 8
		168-175	Color 8+Color 9
		176-183	Color 9+Color 10
		184-191	Color 10+Color 11
192-199	Color 11+Color 12		
200-207	Color 12+White light		
208-231	Color flowing-Positive (Fast to slow)		
232-255	Color flowing-anti (slow to Fast)		

CH 10	Gobo	0-7	White light
		8-15	gobo 1
		16-23	gobo 2
		24-31	gobo 3
		32-39	gobo 4
		40-47	gobo 5
		48-55	gobo 6
		56-63	gobo 7
		64-71	gobo 8
		72-79	gobo 9
		80-87	gobo 10
		88-95	gobo 11
		96-103	gobo 12
		104-111	gobo 13
		112-119	gobo 1 shake Slow-fast
		120-127	gobo 2 shake Slow-fast
		128-135	gobo 3 shake Slow-fast
		136-143	gobo 4 shake Slow-fast
		144-151	gobo 5 shake Slow-fast
		152-159	gobo 6 shake Slow-fast
		160-167	gobo 7 shake Slow-fast
		168-175	gobo 8 shake Slow-fast
		176-183	gobo 9 shake Slow-fast
184-191	gobo 10 shake Slow-fast		
192-199	gobo 11 shake Slow-fast		
200-207	gobo 12 shake Slow-fast		
208-215	gobo 13 shake Slow-fast		
216-235	Gobo Rotate-Positive (Fast to slow)		
236-255	Gobo Rotate-anti (slow to Fast)		
CH 11	Prism	0-63	Nothing
		64-127	Prism insertion
		128-255	Prism rotation (slow to fast)
CH 12	Six-color film	0-127	Nothing
		128-255	Six-color insert
CH 13	Light strip Dimmer 2/ Shutter 2	0-7	Nothing
		8-135	Light with dimming dark to light
		136-239	Light with strobe Slow to fast
		240-255	Open light
CH 14	Light strip Red	0-255	From dark to light
CH 15	Light strip Green	0-255	From dark to light
CH 16	Light strip Blue	0-255	From dark to light

CH 17	Light strip Macro	0-9	Nothing
		10-19	red
		20-29	green
		30-39	blue
		40-49	Red + green
		50-59	Red + blue
		60-69	Green + blue
		70-79	All on
		80-89	Full bright strobe
		90-99	Red strobe Fast to slow
		100-109	Green strobe Fast to slow
		110-119	Blue strobe Fast to slow
		120-129	Red + Green Strobe Fast to slow
		130-139	Red + Blue Strobe Fast to slow
		140-149	Green + Blue Strobe Fast to slow
		150-159	Transient
		160-169	Gradually
		170-179	Pulse
		180-189	running water 1
		190-199	running water 2
		200-209	running water 3
		210-219	running water 4
		220-229	running water 5
		230-239	running water 6
		240-249	running water 7
250-255	running water 8		
CH 18	Macro speed	0-255	Speed from fast to slow
CH 19	Automatic/Sound	0-63	Nothing
		64-127	Run fast
		128-191	Run slow
		192-255	Sound
CH 20	Reset	0-63	Nothing
		64-127	Small motor reset
		128-191	PAN/TILT reset
		192-255	Whole machine reset

## DMX (Español)

Modo de 16 canales

16 Canales	Función	número DMX	Función descriptiva
CH 1	Giro horizontal	0-255	Girar horizontalmente: 0-540°
CH 2	Giro vertical	0-255	Rotación vertical: 0-270°
CH 3	Giro horizontal fino	0-255	Horizontal fino: 0%-100%
CH 4	Giro vertical fino	0-255	Vertical fina: 0%-100%
CH 5	Velocidad de giros	0-255	De rápido a lento
CH 6	Atenuador	0-255	De cerrado a abierto
CH 7	Obturador	0-9	Nada
		10-120	Luz estroboscópica lineal (lento-rápido)
		121-130	Nada
		131-190	Luz estroboscópica de pulso (lento-rápido)
		191-200	Nada
		201-245	Luz estroboscópica aleatoria (lenta-rápida)
		246-255	Nada
CH 8	Enfoque	0-255	De cerrado a abierto
CH 9	Color	0-7	luz blanca
		8-15	Color 1
		16-23	Color 2
		24-31	Color 3
		32-39	Color 4
		40-47	Color 5
		48-55	Color 6
		56-63	color 7
		64-71	Color 8
		72-79	Color 9
		80-87	Color 10
		88-95	Color 11
		96-103	Color 12
		104-111	Luz blanca+Color 1
		112-119	Color 1+Color 2
		120-127	Color 2+Color 3
		128-135	Color 3+Color 4
		136-143	Color 4+Color 5
		144-151	Color 5+Color 6
		152-159	Color 6+Color 7
		160-167	Color 7+Color 8
		168-175	Color 8+Color 9
		176-183	Color 9+Color 10
184-191	Color 10+Color 11		
192-199	Color 11+Color 12		
200-207	Color 12+luz blanca		
208-231	Flujo de color (de rápido a lento)		
232-255	Flujo inverso de color (de lento a rápido)		

CH 10	Gobo	0-7	luz blanca
		8-15	gobo 1
		16-23	gobo 2
		24-31	gobo 3
		32-39	gobo 4
		40-47	gobo 5
		48-55	gobo 6
		56-63	gobo 7
		64-71	gobo 8
		72-79	gobo 9
		80-87	gobo 10
		88-95	gobo 11
		96-103	gobo 12
		104-111	gobo 13
		112-119	gobo 1 movimiento Lento-rápido
		120-127	gobo 2 movimiento Lento-rápido
		128-135	gobo 3 movimiento Lento-rápido
		136-143	gobo 4 movimiento Lento-rápido
		144-151	gobo 5 movimiento Lento-rápido
		152-159	gobo 6 movimiento Lento-rápido
		160-167	gobo 7 movimiento Lento-rápido
		168-175	movimiento del gobo 8 Lento-rápido
		176-183	movimiento del gobo 9 Lento-rápido
184-191	gobo 10 movimiento Lento-rápido		
192-199	gobo 11 movimiento Lento-rápido		
200-207	gobo 12 movimiento Lento-rápido		
208-215	gobo 13 movimiento Lento-rápido		
216-235	Rotación de gobo (de rápido a lento)		
236-255	Rotación inversa de gobo (de lento a rápido)		
CH 11	Prisma	0-63	Nada
		64-127	Inserción de prisma
		128-255	Rotación del prisma (de lenta a rápida)
CH 12	Película de seis colores	0-127	Nada
		128-255	Inserto de seis colores

CH 13	Macro de tira de luz	0-9	Nada
		10-19	rojo
		20-29	verde
		30-39	azul
		40-49	Rojo + verde
		50-59	Rojo + azul
		60-69	Verde + azul
		70-79	Todo encendido
		80-89	Luz estroboscópica completamente brillante De rápido a lento
		90-99	Luz estroboscópica roja De rápido a lento
		100-109	Luz estroboscópica verde Rápido a lento
		110-119	Luz estroboscópica azul De rápido a lento
		120-129	Rojo + Verde Estroboscópico Rápido a lento
		130-139	Rojo + Azul Estroboscópico Rápido a lento
		140-149	Verde + Azul Estroboscópico Rápido a lento
		150-159	Transitorio
		160-169	Gradualmente
		170-179	Legumbres
		180-189	Efecto ola 1
		190-199	Efecto ola 2
200-209	Efecto ola 3		
210-219	Efecto ola 4		
220-229	Efecto ola 5		
230-239	Efecto ola 6		
240-249	Efecto ola 7		
250-255	Efecto ola 8		
CH 14	Velocidad macro	0-255	Velocidad de rápido a lento
CH 15	Automático / Sonido	0-63	Nada
		64-127	Corre rapido
		128-191	Corre lento
		192-255	Sonido
CH 16	Reiniciar	0-63	Nada
		64-127	Reinicio de motor pequeño
		128-191	Restablecimiento de panorámica/inclinación
		192-255	Reinicio de toda la máquina

## Modo de 20 canales

20 Canales	Función	número DMX	Función descriptiva
CH 1	Giro horizontal	0-255	Girar horizontalmente: 0-540°
CH 2	Giro vertical	0-255	Rotación vertical: 0-270°
CH 3	Giro horizontal fino	0-255	Horizontal fino: 0%-100%
CH 4	Giro vertical fino	0-255	Vertical fina: 0%-100%
CH 5	Velocidad de giros	0-255	De rápido a lento
CH 6	Atenuador 1	0-255	De cerrado a abierto
CH 7	Obturador 1	0-9	Nada
		10-120	Luz estroboscópica lineal (lento-rápido)
		121-130	Nada
		131-190	Luz estroboscópica de pulso (lento-rápido)
		191-200	Nada
		201-245	Luz estroboscópica aleatoria (lenta-rápida)
		246-255	Nada
CH 8	Enfoque	0-255	De cerrado a abierto
CH 9	Color	0-7	luz blanca
		8-15	Color 1
		16-23	Color 2
		24-31	Color 3
		32-39	Color 4
		40-47	Color 5
		48-55	Color 6
		56-63	color 7
		64-71	Color 8
		72-79	Color 9
		80-87	Color 10
		88-95	Color 11
		96-103	Color 12
		104-111	Luz blanca+Color 1
		112-119	Color 1+Color 2
		120-127	Color 2+Color 3
		128-135	Color 3+Color 4
		136-143	Color 4+Color 5
		144-151	Color 5+Color 6
		152-159	Color 6+Color 7
		160-167	Color 7+Color 8
		168-175	Color 8+Color 9
		176-183	Color 9+Color 10
184-191	Color 10+Color 11		
192-199	Color 11+Color 12		
200-207	Color 12+luz blanca		
208-231	Flujo de color (de rápido a lento)		
232-255	Flujo inverso de color (de lento a rápido)		



CH 10	Gobo	0-7	luz blanca
		8-15	gobo 1
		16-23	gobo 2
		24-31	gobo 3
		32-39	gobo 4
		40-47	gobo 5
		48-55	gobo 6
		56-63	gobo 7
		64-71	gobo 8
		72-79	gobo 9
		80-87	gobo 10
		88-95	gobo 11
		96-103	gobo 12
		104-111	gobo 13
		112-119	gobo 1 movimiento Lento-rápido
		120-127	gobo 2 movimiento Lento-rápido
		128-135	gobo 3 movimiento Lento-rápido
		136-143	gobo 4 movimiento Lento-rápido
		144-151	gobo 5 movimiento Lento-rápido
		152-159	gobo 6 movimiento Lento-rápido
		160-167	gobo 7 movimiento Lento-rápido
		168-175	movimiento del gobo 8 Lento-rápido
		176-183	movimiento del gobo 9 Lento-rápido
184-191	gobo 10 movimiento Lento-rápido		
192-199	gobo 11 movimiento Lento-rápido		
200-207	gobo 12 movimiento Lento-rápido		
208-215	gobo 13 movimiento Lento-rápido		
216-235	Rotación de gobo (de rápido a lento)		
236-255	Rotación inversa de gobo (de lento a rápido)		
CH 11	Prisma	0-63	Nada
		64-127	Inserción de prisma
		128-255	Rotación del prisma (de lenta a rápida)
CH 12	Película de seis colores	0-127	Nada
		128-255	Inserto de seis colores
CH 13	Tira de luz Atenuador 2 / Obturador 2	0-7	Nada
		8-135	Luz con atenuación de oscuro a claro
		136-239	Luz con luz estroboscópica Lento a rápido
		240-255	Luz abierta
CH 14	Tira de luz roja	0-255	De cerrado a abierto
CH 15	Tira luminosa verde	0-255	De cerrado a abierto
CH 16	Tira de luz azul	0-255	De cerrado a abierto

CH 17	Macro de tira de luz	0-9	Nada
		10-19	rojo
		20-29	verde
		30-39	azul
		40-49	Rojo + verde
		50-59	Rojo + azul
		60-69	Verde + azul
		70-79	Todo encendido
		80-89	Luz estroboscópica brillante
		90-99	Luz estroboscópica roja De rápido a lento
		100-109	Luz estroboscópica verde Rápido a lento
		110-119	Luz estroboscópica azul De rápido a lento
		120-129	Rojo + Verde Estroboscópico Rápido a lento
		130-139	Rojo + Azul Estroboscópico Rápido a lento
		140-149	Verde + Azul Estroboscópico Rápido a lento
		150-159	Transitorio
		160-169	Gradualmente
		170-179	Legumbres
		180-189	Efecto ola 1
		190-199	Efecto ola 2
200-209	Efecto ola 3		
210-219	Efecto ola 4		
220-229	Efecto ola 5		
230-239	Efecto ola 6		
240-249	Efecto ola 7		
250-255	Efecto ola 8		
CH 18	Velocidad macro	0-255	Velocidad de rápido a lento
CH 19	Automático / Sonido	0-63	Nada
		64-127	Corre rápido
		128-191	Corre lento
		192-255	Sonido
CH 20	Reiniciar	0-63	Nada
		64-127	Reinicio de motor pequeño
		128-191	Restablecimiento de panorámica/inclinación
		192-255	Reinicio de toda la máquina